

LA SOCIOLINGÜÍSTICA, ¿ES UNA DISCIPLINA AUTÓNOMA?

Luis Cortés Rodríguez

La comunicación presentada, en diciembre de 1987, al XVII Simposio de la Sociedad Española de Lingüística por el profesor F. Gimeno, una de las personas más interesadas en nuestro país por los problemas sociolingüísticos (1), así como el reciente artículo de José J. Montes (2) publicado en 1986 pero del que he tenido conocimiento hace tan sólo unos meses, me han llevado a insistir (3) en algún tema y plantear otros que considero vitales para el ser o no ser de la Sociolingüística como disciplina autónoma.

Las ideas rebatibles, por motivos que más adelante explicaremos, en cada uno de los trabajos fueron las siguientes:

- Para F. Gimeno, la Sociolingüística comprende tres líneas principales de investigación: análisis de etnografía del habla, estudio de variedades urbanas e investigaciones sobre multilingüismo.

- Para José J. Montes, la Sociología es una entre las varias ciencias auxilia-

1.- La comunicación, leída el día 15 de diciembre en dicho congreso, se tituló: "Pasado y presente de la Sociolingüística".

2.- "Dialectología y Sociolingüística: algunas ideas sobre sus relaciones", *LEA*, VIII, 1, 1986, pp. 133-141.

3.- Una pequeña parte de este trabajo fue presentado al XII Congreso de la Sociedad Española de Lingüística celebrado en Madrid, en diciembre de 1982, con el título: "Sociolingüística, ¿continuidad o ruptura en la historia de la Lingüística?".

res de la Lingüística, concretamente de la Lingüística externa o Idiomática, y no parece necesario ni conveniente conformar la Sociolingüística como disciplina autónoma.

Es verdad que hasta ahora la fijación de unos límites y objetivos que permitan la consideración disciplinar no ha sido labor fácil; y esto, por varios motivos:

- 1) *Definiciones vagas*: "Sociolinguistics, then, is that part of Linguistics which is concerned with language as a social and cultural phenomenon." (4).
- 2) *Extensión ilimitada del campo*: "En sociolingüística se tratan tres temas principales, a) el estudio del perfil sociolingüístico, b) dinámica sociolingüística, y c) temas variados de interés particular. El más importante de los temas variados es el multilingüismo, que incluye el bilingüismo y la diglosia." (5). En esta línea está F. Gimeno.
- 3) *Falta de identidad disciplinaria*: La Sociolingüística è piu un 'area di ricerca che una vera e propria disciplina a campo definito con un suo sviluppo concettuale e metodologico." (6),

4) *Destindamiento inexacto con:*

- a) La Sociología del lenguaje. Ha sido tal la confusión entre ambas áreas que la utilización de uno u otro término se ha hecho muchas veces al azar. Todavía, en 1970, un lingüista tan vinculado al tema como Charles A. Ferguson cree que se trata de una mera preferencia terminológica cuando escribe, en la presentación del libro de Joshua A. Fishman (7) "el interés de Fishman en la sociolingüística o en la sociología del lenguaje, como a veces prefiere llamarla..."

4.- P. Trudgill, *Sociolinguistics: An Introduction*, Middlesex, 1974, pág. 18.

5.- P.L. Garvin y Y. Lastra, "Introducción", en P.L. Garvin y Y. Lastra, directores, *Antología de estudios de Etnolingüística y Sociolingüística*, México, 1974, pág. 11.

6.- E. Salvemini, *La Sociolingüística*, Pisa, 1971, pág. 83.

7.- Joshua A. Fishman, *Sociolinguistics: A Brief Introduction*, Rowley (Mass), 1971, pág. VI.

b) La Etnolingüística: "La Ethnolinguistique ou Sociolinguistique est l'étude..." (8).

c) La Lingüística social: "... et de faire de la Linguistique social un secteur particulier de la Sociolinguistique." (9).

5) *Objeto extralingüístico*: "La Sociolingüística es aquel aspecto de la lingüística destinado a promover la integración social, la armonía social y el equilibrio social mediante la eliminación de las fuerzas de la tensión social." (10).

A pesar de este aparente caos, el cotejo de las ideas -que no principios teóricos-expresadas por quienes luego serían considerados como iniciadores de la disciplina nos hace vislumbrar ciertos rasgos identificadores.

En su "The Dimensions of Sociolinguistics", W. Bright, tras afirmar lo vago que resulta asignar a la Sociolingüística (término que sigue, en su formación, cierto paralelismo con el Psicolingüística y Etnolingüística) la relación entre lengua y sociedad, considera como tarea de ella "mostrar la covariación sistemática de la estructura lingüística y de la estructura social y, quizás incluso, mostrar la relación causal en una u otra dirección." (11).

Joshua A. Fishman, al diferenciar Sociolingüística y Sociología del lenguaje, estima labor de la primera descubrir las leyes o normas sociales que

8.- R. Robins, *Histoire et Linguistique*, París, 1973, pág. 18.

9.- J.B. Marcellesi y B. Gardin, *Introduction à la Sociolinguistique. La linguistique sociale*, París, 1974, pág. 16. Hay traducción en español, *Introducción a la Sociolingüística (La lingüística social)*, Madrid, 1979.

10.- G. Gupta, "Sociolingüística: un modelo socialista", en Oscar Uribe-Villegas, editor, *La Sociolingüística actual: algunos de sus problemas, planteamientos y soluciones*, México, 1974, pp. 270-310.

11.- Este artículo sirve de Introducción al volumen dirigido por él mismo y que contiene los trabajos del simposio organizado por UCLA en 1964. Dicho volumen se titula: *Sociolinguistics Proceedings of the UCLA: Sociolinguistics Conference*, 1964, La Haya, 1966.

determinan el comportamiento en las comunidades lingüísticas con relación a la lengua misma; a ello, la Sociología del lenguaje añadiría el esfuerzo por precisar el valor simbólico que tienen las variedades lingüísticas para sus usuarios (12). Según W. Labov, "In recent years, there has developed an approach to linguistic research which focuses upon language in use within the speech community, aiming at a linguistic theory adequate to account for this data. This type of research has sometimes been labelled as sociolinguistics" (13). Para F. Gadet, la Sociolingüística tiene como principal objetivo "tenir de montrer si la variation de langage d'un locuteur à l'autre est déterminée, et si oui, comment et par quoi." (14).

Un punto común hay en todas ellas: asignar a la Sociolingüística la tarea de descubrir o señalar, en la medida de lo posible, la interacción de los fenómenos lingüísticos con la conducta social y su estructura implícita. Uno de los dos puede ser el punto de partida o la causa y el otro el punto de llegada, el efecto.

La idea omnipresente de "relación" entre dos dominios, lo que en principio implica una vocación interdisciplinar, nos obliga a plantear algunas cuestiones necesarias para la delimitación del término: ¿se puede oponer una sociolingüística de los lingüistas a una sociolingüística de los sociólogos?, ¿se puede oponer, por tanto, la sociolingüística de Labov a la sociolingüística de Fishman?, ¿se pueden oponer posiciones teóricas divergentes en la investigación sociolingüística?

En efecto, según que consideremos que es la sociedad la que forja la lengua o, por el contrario, que es la lengua la que modela la estructura social y cultural, no investigaremos la misma cosa. En el primer caso, estimamos las variantes lingüísticas como índice de diferencias sociológicas, y, evidentemente, estamos ante una sociolingüística correlacionista; en el segundo caso, una de

12.- *Sociolinguistics*, pp. 18-19.

13.- "The study of Language in its social context", en Joshua A. Fishman, director, *Advances in the Sociology of Language*, La Haya, vol. I, 1971, pp. 152-216.

14.- F. Gadet, "Recherches récentes sur les variations sociales de la langue", *Langue Française*, 9, París, 1971, pp. 74-81. La cita está en pág. 74.

cuyas manifestaciones primeras aparece con Humboldt, nos vamos a encontrar con trabajos *intrastemáticos*, frente al carácter *interstematizado* de los primeros. El desconocimiento de esta clara diferencia impidió durante bastante tiempo la separación de dos disciplinas que, de forma fortuita, han alterado tantas veces sus rótulos para recopilar los mismos tipos de trabajos: Sociolingüística y Sociología del lenguaje.

Si bien fué un lingüista uruguayo, José Pedro Rona, quien primero intentó poner un poco de orden al diferenciar entre una "sociolingüística lingüística" y una "sociolingüística extralingüística" (15), ha sido otro, también del mundo hispano, Humberto López Morales, quien más ha ahondado en la delimitación de ambos términos y precisó con mayor rigor las distintas parcelas del conglomerado. Si la Sociolingüística es una ciencia lingüística y no social, y de esto no podemos dudar, le ha de corresponder "el estudio del diastema analizado en su dimensión social" (16) con todas las implicaciones como ciencia pura y ciencia aplicada, más lo relativo a la manipulación del diastema por los usuarios; mientras que la sociología del lenguaje se ocupa, tal y como señaló dicho lingüista y con posterioridad algunos otros como T. Ebneter (17), de la planificación lingüística, del bilingüismo, o sea, de aquellos estudios en que se mira la lengua desde fuera y monolíticamente como institución social, como síntoma y exponente de una cultura.

15.- J.P. Rona, "La concepción estructural de la sociolingüística", en P.L. Garvin y Y. Lastra, directores, *Antología*, pág. 204. La primera estudiará la estratificación interna de L3, mientras que la segunda tendrá que enfrentarse con las influencias de la sociedad sobre L3 y con las de L3 sobre la sociedad (pág. 205).

16.- Estas ideas están recogidas personalmente de la ponencia que dicho lingüista presentó al VI Simposio de la Sociedad Española de Lingüística, celebrado en Madrid, diciembre de 1976, con el título: "Sociolingüística: nuevos enfoques metodológicos", y publicadas posteriormente en *Lecturas de Sociolingüística*, Madrid, 1977, pp. 101-124, y en la *Revista Española de Lingüística*, 7, 2, 1977, pp. 17-36.

17.- T. Ebneter, *Lingüística aplicada (Introducción)*, Madrid, 1982, el capítulo titulado "Sociolingüística", pp. 83-127. Lo tratado está en pp. 84-85.

Aceptando, y así lo hacemos nosotros, esta diferenciación, hemos de negar el carácter de sociolingüísticos a todos aquellos trabajos que encaren fenómenos de tipo diglósico sin estudiar las interferencias de hechos de habla, a nivel sintáctico, etc., de un sistema a otro y su correlación diatópica; como ejemplos, cinéndonos a nuestro territorio, podemos citar los estudios de F. L.L. Ninyoles (18), Badia (19) o Constantino García (20), entre los pioneros, y los del mismo F. Gimeno, por dar un nombre entre los más recientes (21); en todos ellos, se concibe el sistema de lengua (valenciano, catalán o castellano y gallego) en bloque, como identidad social. En este sentido, hacemos nuestra la respuesta de A.D. Edwards cuando al plantearse la pregunta de "What is left, then, of the earlier distinction between sociolinguistics and sociology of language in terms of the priority of their concerns?", afirma que "I think there is still an essential difference in emphasis, and in what it is that the two perspectives seek to reveal." (22); actitud o énfasis que no hemos de entender como lo ha hecho Sara Boloña, "la diferencia entre sociolingüística y sociología del lenguaje estriba en el énfasis que el investigador otorga a uno u otro de los elementos: la lengua (sociolingüística) o la sociedad (sociología del lenguaje)" (23), sino como algo más claro y concreto: la intención de estudiar internamente el sistema de lengua en relación mutua con una serie de fenómenos extralingüísticos se opone al estudio monolítico del sistema concebido como institución social o cultural.

18.- *Idioma y poder social*, Madrid, 1972.

19.- *La lengua dels barcelonins: resultats d'una encuesta sociològico-lingüística*, vol. I, Barcelona, 1967.

20.- "Interferencias lingüísticas entre gallego y castellano", *Revista Española de Lingüística*, 7, 2, 1977, pp. 17-36.

21.- Me refiero a trabajos tales como: "Sustitución lingüística en las comunidades de habla alicantinas", ELUA, 3, 1985-1986, pp. 237-267, o "Die Mundart von Alacant" y el bilingüisme diglòssic de l'àrea l'Alacantí-el Vinalopó", *Materials del congrés d'estudis del camp d'Alacant* (1982), 1986, pp. 289-298.

22.- A.D. Edwards, *Language in culture and class*, Londres, 1976, pág. 15.

23.- Sara Boloña, *Introducción a la teoría y práctica de la sociolingüística*, México, 1982, pág. 7.

Con ser los más frecuentes, los trabajos de Sociología del lenguaje no agotan las ingerencias en los dominios sociolingüísticos; hoy siguen mereciendo este rango en algunos tratados teóricos (24) las investigaciones de carácter psico social de Basil Bernstein o del germano Ulrich Oevermann.

Aun reconociendo la gran influencia del sociólogo inglés en posteriores investigaciones sociolingüísticas, sus teorías, fundadas en una hipótesis (a menudo implícita) del comportamiento individual, no responden, evidentemente, a una actitud lingüística sino psico social, y así las considera el propio autor al juzgarlas como meras aportaciones al estudio de la socialización:

"El epílogo de un trabajo no es el sitio de discutir las relaciones entre Psicología y Sociología, pero parece que esas relaciones se aclaran cuando llega a comprenderse el proceso en que el individuo internaliza su estructura social. Si esto se realizara, obtendríamos una teoría del aprendizaje social. Es de esperar que un análisis de la lengua hablada represente un paso en este sentido." (25).

Ante esta actitud, que hacemos extensible a una serie de seguidores cuyos trabajos también han sido conceptuados como sociolingüísticos, no caben más que dos posibilidades: o bien negar el carácter fundamentalmente lingüístico de la Sociolingüística, lo que no dejaría de atentar contra su propia identidad, o negar a dichos estudios su pertenencia a esta disciplina. En efecto, la teoría de la socialización no tiene otro campo de investigación que el de la Psicología social, aunque ésta sea, como apunta F. Gadet "une forme raffinée de psychologie sociale" (26); forma "rafinée" en la medida en "elle connaît l'étayage de une base matérielle (la langue) et d'une assise théorique (la linguistique)" (27).

24.- G. Berutto, *La Sociolingüística*, México, 1979. (Edic. original en italiano, *La Sociolingüística*, Bolonia, 1975; R.A. Hudson, *La Sociolingüística*, Barcelona, 1981. (Edic. original en inglés, *Sociolinguistics*, Cambridge, 1980); S. Boloña, *Introducción*, etc.

25.- Cita recogida en Schlieben-Lange, *Introducción a la Sociolingüística*, Madrid, 1977, pág. 64.

26.- F. Gadet, "La sociolinguistique n'existe pas: je l'ai reconstruite", *Dialectiques*, 20, 1977, págs. 99-118.

27.- op. cit. pág. 111.

Un tercer tipo de investigación vino a aposentarse en esta "tierra de nadie" que durante mucho tiempo ha sido la disciplina que ahora intentamos delimitar: los estudios etnolingüísticos.

Si bien podemos seguir definiendo la Etnolingüística como la ciencia que trata de las relaciones entre la lengua y la cultura, en la actualidad no se busca tanto esta conexión en el sentido de dos realidades que actúen una sobre otra sino en el de establecer una identidad de relaciones entre hechos lingüísticos y hechos culturales, condicionados ambos por las necesidades de la vida en sociedad.

Fue B. Pottier el que primero diferenció de manera convincente el campo etnolingüístico del sociolingüístico, en la presentación de un número especial de la revista *Langages* -18, 1970- consagrado a la Etnolingüística. Sus argumentos han servido de base a autores tales como Marcellesi (28), Calame-Griaule (29) o Marcellesi y Gardin (30), quienes han tratado de nuevo dicho tema.

En aquel trabajo señalaba Pottier las tres grandes direcciones de la investigación etnolingüística: *lengua y mundovisión* (que comporta, en particular, el problema de las taxonomías lingüísticas), *reflexiones sobre el lenguaje y las lenguas* (etnoteorías del lenguaje, interpretaciones, representaciones), *lengua y comunicación* (tipos de lenguaje, usos, aculturación). Es en esta última dirección en la que ambas disciplinas han visto diluirse una y otra vez sus linderos. No obstante, esta errónea intersección ya fue claramente denunciada por Pottier: "d'une ethnolinguistique s'occupant des sociétés considérées comme simples et d'une sociolinguistique s'occupant de celles qu'on reconnaît complexes." (31) palabras que difícilmente se han llevado a la práctica cuando de formar algún compendio se trataba.

28.- J.B. Marcellesi, "Présentation", *Langue Française*, 9, 1971, pp. 2-6.

29.- G. Calame-Griaule, "La lengua y la visión del mundo: problemas de Etnolingüística africana", *Sociolingüística Actual*, director: Oscar Uribe-Villegas, México, 1974, pp. 196-219.

30.- *Introduction*, pp. 14 y ss.

31.- B. Pottier, "Présentation", *Langages*, 18, 1970, pág. 12.

El trabajo sociolingüístico tiene, por tanto, su origen en el establecimiento de una relación entre dos tipos de datos: los de *orden lingüístico* y los de *orden extralingüístico*; el primero, cualquiera que sea su nivel, léxico, sintáctico, constituye la fase de selección y definición de la variable lingüística y se hace en términos de la gramática formal. Bien es verdad que el sociolingüista se va a enfrentar con unos aspectos que el lingüista pierde o abandona: la pluralidad y jerarquía de "dialectos sociales" en el interior de una misma lengua, la heterogeneidad de toda estructura lingüística, la regularidad de las diversas formas de variación, etc. Y desde este punto de vista, podemos decir que la nueva disciplina viene a situarse en la continuidad lingüística del presente siglo, de la que va a tomar su descripción gramatical, si bien como materia preliminar indispensable en la reelaboración de unos datos que, recogidos bajo unos principios sociológicos, proceden de la observación de la lengua en su uso cotidiano. Esto no ha de interpretarse como que la Sociolingüística haya seguido una línea *continuista*; evidentemente son dos cosas diferentes que ha confundido, como veremos más adelante, José J. Montes.

Podemos decir con Pierre Encrevé, que el sociolingüista si bien reconoce la necesidad de la intuición para proveerse de aquellos conocimientos formalistas a los que antes nos referíamos y sabe todo lo que no se puede encontrar en lo observable, también intuye y ¿por qué no? conoce lo que se encuentra en la observación y que la intuición no puede suministrar (32). Bien es verdad que la captación de lo observable no puede hacerse sin teoría sociológica porque los datos que se han observado deben ser recogidos y acompañados de un análisis de las condiciones en que aquellos se han producido, especialmente las relaciones de fuerzas inmediatas y mediatizadoras que ellos interiorizan.

Concebida así la Sociolingüística y delimitado su campo de investigación, ¿cómo se le puede negar su condición de disciplina autónoma?, ¿es la Sociolingüística, Dialectología o Sociodialectología? Opiniones de este tipo emitidas durante bastante tiempo y reanudadas más recientemente por un tan prestigioso lingüista como José J. Montes, parecen no sólo desconocer el carácter discontinuista de nuestra ciencia sino las causas de su nacimiento. Veamos por qué.

32.- P. Encrevé, "Présentation: linguistique et sociolinguistique", *Langue Française*, 34, 1977, pp. 3-16.

Es ya un lugar común hablar de Meillet y su famosa lección inaugural en el Colegio de Francia (33) como recipiente de ideas en que estaban tácitos algunos de los futuros principios sociolingüísticos. Otro claro precedente, aunque menos conocido, en la relación del hecho lingüístico con la sociedad en que vive, relación a que se alude siempre que de buscar un antepasado a la Sociolingüística se trata, lo tenemos en las teorías de Valentín Volochinov, desaparecido, en los inicios de la década de los treinta, en las purgas de Stalin.

El lingüista ruso, con gran intuición, resumía, en 1929, sus posiciones en los cuatro puntos siguientes (34):

- a) La lengua considerada como sistema estable de formas invariables sólo es una abstracción científica, sin relación con la realidad concreta.
- b) La lengua es un proceso generativo continuo, ligado funcionalmente por las relaciones socio-lingüísticas entre los hablantes.
- c) Las reglas de este proceso generativo no tienen nada que ver con las de la psicología pero no pueden ser separadas de la actividad de los hablantes.
- d) La estructura del habla es una estructura social. El habla aparece entre los hablantes, y la noción de acto de habla individual es una contradicción.

Es evidente que tanto en algunos fragmentos de la famosa lección como en los citados de Volochinov hay una clara "reprobación" a gran parte de la lingüística estructural, aunque ésta aún no existía, y a la gramática generativa, cuyos prolegómenos serán anunciados en los Estados Unidos muchos años después.

Ahora bien, ¿podemos-nos preguntamos-considerar la Sociolingüística como una reactivación o continuación de algunas de las corrientes sociales del lenguaje, cuyos inicios podían estar en los lingüistas anteriormente citados u

33.- A. Meillet, "L'état actuel des études de linguistique générale", *Linguistique historique et linguistique générale*, vol. I, París 1921.

34.- V. Volochinov, *Marxism and the Philosophy of Language*, Londres, 1973, pág. 17.

otros a los que más tarde nos referiremos, o, por el contrario, su nacimiento obedece a una actitud que tomada en un momento determinado prescinde de todo lo anterior?.

Aunque muy heterogéneos, podemos agrupar los distintos pareceres en dos direcciones:

- la continuista
- la rupturista

Es dentro del grupo primero donde hemos de situar opiniones como la que ahora intentamos rebatir. Para sus defensores, la Sociolingüística es la heredera, y por tanto una disciplina no autónoma, de una tradición anterior que por ceñirnos al mundo europeo abarcaría tres posibles áreas:

- a) La Escuela de París, sin duda las más citada, por su carácter de pionera en lo referente a la influencia de las concepciones sociológicas en los estudios lingüísticos.
- b) La Escuela rusa, con las teorías de Marr, y más tarde la famosa crítica de Stalin, quien partiendo de una base política analizará la esencia social del lenguaje así como las funciones que cumplen en la estructura lingüística.
- c) La tradición dialectológica: Jaberg, Terracini o algunos de nuestros insignes dialectólogos; tal ocurre con G. Salvador, quien al estudiar la fonética de Vertientes y Tarifa, pertenecientes al municipio de Cúllar-Baza, llega a algunas conclusiones que hoy serían válidas en cualquier investigación sociolingüística: "En conjunto, pues, tenemos que mientras que los hombres practican una fonética innovadora, que pudiéramos llamar andaluza, las mujeres permanecen fieles a la pronunciación tradicional castellana." (35).

Estos intentos, sin negar lo que tenían de gran intuición (el trabajo de G. Salvador es de 1952) estaban lejos de una concepción sociolingüística.

35.- G. Salvador, "Fonética masculina y fonética femenina en el habla de Vertientes y Tarifa (Granada)", *Orbis*, I, 1952, pp. 19-24.

Nosotros pensamos que frases tales como la sociolingüística ya estaba en Jaberger, Terracini o Salvador nacen de un error de base como es que el hecho de aceptar la presencia de una dimensión social al lado de aquella lingüística equivale a estudiar las conexiones y relaciones entre las variables lingüísticas y extralingüísticas en el interior de una unidad sustancial, considerando, por tanto, la lengua en relación al resto de la vida social y no en relación a la sociedad.

No creemos, por ello, que a partir de esta línea se pueda explicar el nacimiento de la nueva disciplina, lo que nos obliga a admitir la opción discontinuista.

Sin aceptar tampoco opiniones tan exageradas como la de J.L. Calvet, en el extremo opuesto al de José J. Montes, para quien la lingüística del presente siglo, lingüística estructural (de la que la Gramática generativa no es de este punto más que una variante) es "une maladie infantile dont il faut aujourd'hui sortir pour tenter de construire une véritable linguistique sociale" (36) nosotros pensamos que dicho nacimiento obedece a una activa y enérgica oposición a esta línea estructuralista y especialmente a su último gran baluarte, Chomsky.

Ha sido un lingüista francés, F. Gadet (37), el primero en estudiar como a partir las deficiencias observadas en el proyecto chomskyano se va a auspiciar todo lo concerniente a la realidad: lo concreto, la variación, la comunicación, la interacción social, los aspectos semánticos, etc.

Cuando las soluciones propuestas para suplir las deficiencias de la gramática generativa se organizan, toman tres formas distintas:

- La primera solución tendrá lugar en el marco del formalismo; la insatisfacción de lingüistas tales como Mc Cawley y Lakoff (38), al aplicar consecuentemente los mecanismos propuestos en la Gramática transformacional a un corpus amplio de datos, condujo al desarrollo del paradigma causativo de la Gramática Generativa; ambos lingüistas apoyan la existencia de una estructura profunda semántica y de un sistema de reglas que relaciona las representaciones semánticas a sus formas superficiales correspondientes.

36.- J.L. Calvet, *Pour et contre Saussure: vers une linguistique sociale*, París, 1975.

37.- F. Gadet, "La sociolinguistique n'existe pas: je l'ai rencontrée", *Dialectiques*, 20, 1977, pp. 99-118.

- la segunda solución provenía de la Psicolingüística e intentaba hacer interferir estrategias de percepción hasta llegar a interesarse por los procesos a través de los cuales los sujetos hablantes atribuyen una significación a su enunciado.

- la tercera consistió en hacer intervenir la *realidad de la variación*; resultado de ello fue la proliferación de una serie de trabajos de carácter socio-lingüístico, cuyo conocimiento por parte de quienes en los años 1974-75 intentábamos adentrarnos en el campo de la nueva disciplina tenía lugar a través de los ya famosos volúmenes, en ocasiones pintorescos y siempre heterogéneos, dirigidos por W. Bright (*op. cit.*), Lieberman, J.A. Fishman, Dell Hymes o J.J. Gumperz y Dell Hymes (39); los dos primeros, actas de otros tantos congresos celebrados en Los Angeles, en 1964, con el título de Sociolingüística.

Si a tenor de lo dicho, tuviéramos que fijar un año clave en el nacimiento de la Sociolingüística, éste no podía ser otro que 1966. Y no por el número de congresos y seminarios, con ser ya elevado, sino porque en ese año se publica en Nueva York un libro excepcional y hoy fuente obligada de cualquier trabajo disciplinar: me estoy refiriendo a la obra de W. Labov, *The social stratification of english in New York City*; con ella, el término sociolingüística va a encontrar, mediante unos objetivos propios y unos métodos de trabajo adecuados y específicos, su identidad como disciplina.

Pensamos, por tanto, que el nacimiento de la disciplina cuya autonomía hemos intentado defender no puede considerarse independientemente de la

38.- James D. Mc Cawley, "Lexical insertion in a transformational grammar without deep structure", *CLS*, 4, pp. 71-80, Chicago, 1968. (Trad. esp. "La inserción léxica en las gramáticas transformatorias sin estructura profunda", en V. Sánchez de Zavala, *Semántica y sintaxis en la lingüística transformatoria*, 1, Madrid, 1974, pp. 232-258; George Lakoff, *Irregularity in syntax*, Nueva York, 1970.

39.- S. Lieberman, director, *Explorations in Sociolinguistics*, La Haya, 1966; J.A. Fishman, *Readings in the Sociology of Language*, La Haya, 1968; Dell Hymes, director, *Pidginization and Creolization of Languages*, Londres, 1971; John J. Gumperz y Dell Hymes, directores, *Directions in Sociolinguistics. The ethnography of Communication*, Nueva York, 1972.

La Sociolingüística, ¿Es una disciplina autónoma?

crisis sufrida por la Gramática Generativa, si bien a este hecho vinieron a sumarse realidades situacionales tales como la existencia de los dos grupos mayores diferenciados claramente de la población lingüística homologada, en Estados Unidos -los puertorriqueños y los negros- que polarizaron buena parte del interés de las investigaciones sociolingüísticas, o, tal y como ha afirmado Vidal Lamíquiz (40), la estructura de algunas ciudades norteamericanas no como conjunto entremezclado sino en reunión sumativa; realidades, digo, que influyeron, como hechos coadyuvantes, en aquella proliferación de trabajos socio-lingüísticos anteriormente indicada.

40.- V. Lamíquiz, "Qué es y qué no es la sociolingüística?", *Sociolingüística Andaluza*, Sevilla, 1982, pp. 17-24. La cita es de la pág. 20.